

**TEMA 2 DEL PROGRAMA****Aprobación del programa y organización de los trabajos  
(E/5685; E/L.1668)**

40. El PRESIDENTE invita al Consejo a que apruebe el programa provisional contenido en el documento E/5685, según fue aprobado por el Consejo en su 58o. período de sesiones.

*Queda aprobado el programa provisional.*

41. El PRESIDENTE señala a la atención la nota de la Mesa (E/L.1668) que trata de la asignación de temas del programa y contiene un proyecto de calendario de trabajos. Si no hay objeciones, entenderá que el Consejo aprueba la organización de los trabajos bosquejada en dicha nota.

*Así queda acordado.*

*Se levanta la sesión a las 16.30 horas.*

**1954.<sup>a</sup> sesión**

Jueves 3 de julio de 1975, a las 11 horas

*Presidente:* Sr. I. A. AKHUND (Pakistán)

E/SR.1954

**Aplicación del artículo 73 del reglamento  
del Consejo Económico y Social**

1. El PRESIDENTE dice que ha recibido una carta en la que un movimiento de liberación nacional reconocido por la Asamblea General de las Naciones Unidas pide que, de conformidad con la resolución 3237 (XXIX) de la Asamblea General, de 22 de noviembre de 1974, se le permita participar sin derecho de voto en los debates del Consejo Económico y Social relacionados con las cuestiones que tienen interés particular para dicho movimiento.

2. Al parecer, la petición se ajusta a las disposiciones del artículo 73 del reglamento, que trata de la participación de los movimientos de liberación nacional. En consecuencia, de no haber objeciones, la petición será aceptada.

*Así queda decidido.*

3. El Sr. FERGUSON (Estados Unidos de América) subraya que la decisión no ha sido puesta a votación y declara que la delegación de los Estados Unidos formula reservas expresas respecto de invitaciones de esta índole.

4. El Sr. TARCICI (Yemen) estima que el Consejo acaba de adoptar una decisión justa y equitativa. El orador da la bienvenida, en nombre de su delegación y de la de todos los países árabes, a la Organización de Liberación de Palestina.

5. Esta decisión se adopta de conformidad con la resolución 3237 (XXIX) de la Asamblea General, de 22 de noviembre de 1974, que lleva como título "Condición de observadora de la Organización de Liberación de Palestina" y que contiene una cláusula según la cual la Asamblea General "considera que la Organización de Liberación de Palestina tiene derecho a participar como observadora en las reuniones y en los trabajos de todas las conferencias internacionales convocadas bajo el patrocinio de otros órganos de las Naciones Unidas". La resolución es, pues, clara y precisa y la Organización de Liberación de Palestina ha participado ya en calidad de observadora en varias conferencias internacionales, en las que siempre ha parti-

cipado con competencia, dignidad y responsabilidad. Se puede citar en particular la Conferencia Diplomática sobre el Derecho Humanitario, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, la Conference de la OMM, la Asamblea Mundial de la Salud, así como la Conferencia Internacional del Trabajo. La OLP ha sido también invitada por la CEPAL a participar en sus reuniones, en calidad de observadora permanente.

6. Los países del mundo entero, sobre todo los cien países aproximadamente que votaron por la adopción de la resolución 3237 (XXIX) de la Asamblea General, están satisfechos de esta participación. La Organización de Liberación de Palestina desempeñará su papel en el Consejo con la competencia y el sentido de la responsabilidad de que ya ha dado pruebas en las demás reuniones y conferencias.

7. El Sr. CHANG Ping-tsien (China) dice que su delegación aprueba la decisión del Consejo y que considera legítimo invitar a los representantes de la OLP a participar en los debates. La delegación de China está convencida de que la aportación de los representantes de la OLP será provechosa para los trabajos del Consejo.

**TEMA 3 DEL PROGRAMA**

**Examen general de la política económica y social internacional, inclusive la evolución regional y sectorial (E/5654, E/5665, E/5681 y Add.1 a 4, E/5682, E/5692, E/5699, E/5713)**

8. El PRESIDENTE invita al Consejo a examinar el tema 3 del programa. Recuerda a los miembros del Consejo que la Mesa sugirió que, según la práctica habitual, el debate general se centre en el tema 9 (Examen y evaluación de mitad de período de los progresos realizados en la aplicación de la Estrategia Internacional del Desarrollo; Programa de acción sobre el establecimiento de un nuevo orden económico internacional) y el tema 10 (Período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al

desarrollo y a la cooperación económica internacional) a fin de que el Comité de Asuntos Económicos pueda prescindir de declaraciones generales sobre estos dos temas y se concentre en el examen de propuestas concretas (E/L.1668, párr. 2).

9. El Sr. EKLUND (Director General del Organismo Internacional de Energía Atómica) subraya, como ya tuvo ocasión de hacerlo últimamente en las reuniones comunes del CCPP y del CAC, la importancia de la energía para el desarrollo, cuestión ya examinada en el sexto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General. Gracias en parte a la energía nuclear, los países desarrollados y los países en desarrollo podrán satisfacer sus necesidades de energía, ante todo durante los diez próximos años.

10. Pero, en relación con esto, hay que tener en cuenta dos factores: por una parte, la oposición de la opinión pública a la utilización de los reactores nucleares ha obstaculizado a veces la realización de proyectos ya aprobados; por otra parte, la evolución de la situación de la energía tradicional ha puesto de relieve el interés de la energía nuclear. Estos dos factores han conducido a una reevaluación mundial de los problemas de la energía, y hoy se puede llegar ya a la conclusión de que la electricidad constituirá una parte cada vez mayor de la producción total de energía y que la demanda será superior a los recursos clásicos disponibles, incluso si se adoptan medidas de economía y se observa un cambio de actitud frente al crecimiento energético.

11. La energía nuclear constituye la única solución posible, en la hora actual, desde el punto de vista técnico, aunque queden por resolver algunos problemas en esta esfera. La energía nuclear se desarrollará más o menos rápidamente en el mundo, en función de la recesión económica, la oposición de la opinión pública o, por el contrario, la aparición de nuevos mercados. Cabe señalar, a este respecto, que los mismos países exportadores de petróleo proyectan contar con instalaciones de energía nuclear.

12. En tales circunstancias, el Organismo se preocupa fundamentalmente de garantizar el mantenimiento de la seguridad que ofrece la energía nuclear y la disponibilidad del personal necesario para conseguirlo, velando al mismo tiempo por impedir la desviación de los materiales nucleares. En el mismo momento en que sus trabajos ofrecen un interés creciente y tienden a desarrollarse, el Organismo se encuentra en una situación financiera muy difícil, debida principalmente a las grandes dificultades económicas actuales con que se enfrentan algunos de sus Estados miembros.

13. El presupuesto ordinario del OIEA para 1975 (29.675.000 dólares) es superior en un 18,4 por 100 al de 1974, pero este aumento se explica casi en su totalidad por la inflación y las fluctuaciones monetarias. En cambio, los créditos aprobados con cargo al programa de asistencia técnica del OIEA han experimentado un aumento importante. El objetivo fijado para las contribuciones voluntarias ha pasado de 3 millones de dólares en 1974 a 4,5 millones de dólares en 1975, y la Junta del Organismo ha recomendado que esta cifra se eleve a 5,5 millones de dólares en 1976. Es también alentador observar que el objetivo de

1975 se alcanzará probablemente en un 94 por 100. Gracias a este aumento de las contribuciones, así como al del número de los proyectos del PNUD ejecutados por el Organismo, algunas actividades, becas, cursos de capacitación y compra de material, han aumentado del 40 al 80 por 100 desde hace dos años.

14. El orador menciona a continuación dos puntos que interesan en primer lugar a la Asamblea General y que pueden también interesar a los miembros del Consejo Económico y Social. En primer lugar, el Organismo ha participado en la mayor medida posible, de conformidad con la petición del Secretario General, en los preparativos de la Conferencia de las Partes encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, que se celebró en el mes de mayo de 1975 en Ginebra. Las Partes en el Tratado han subrayado, en la declaración adoptada por la Conferencia, la necesidad de concertar acuerdos de salvaguardias con el Organismo. Desde la última declaración del Director General del Organismo al Consejo Económico y Social en su 57o. período de sesiones (1904a. sesión), la Junta del Organismo ha aprobado 13 acuerdos suplementarios de salvaguardias, 9 de los cuales en el marco del Tratado sobre la no proliferación. El organismo ha establecido también un grupo asesor permanente para la aplicación de las salvaguardias, que ha sido acogido favorablemente por la Conferencia de las Partes.

15. En segundo lugar, de conformidad con las recomendaciones de la Asamblea General y de la Junta del Organismo, se creó en enero de 1975, dentro de la secretaría, un servicio encargado de centralizar y suministrar la información relativa a la utilización con fines pacíficos de las explosiones nucleares. Cuando se reunió en el mes de junio, la Junta del Organismo creó un grupo asesor intergubernamental especial sobre las explosiones nucleares con fines pacíficos, en el que podrán participar todos los miembros del Organismo y al que podrán ser invitados los Estados no miembros interesados.

16. La evolución de los programas del Organismo puede resumirse del modo siguiente: ante todo, en la esfera de la industria nuclear, el Organismo ha concedido una alta prioridad a los programas relativos a la seguridad nuclear, a los servicios consultivos en materia de energía nuclear y a la formación correspondiente. A fin de ayudar a que los países en desarrollo se doten de una energía nuclear, y habida cuenta de las previsiones según las cuales la energía nuclear resultará rentable para unos 30 países en desarrollo de aquí a finales del decenio de 1980 a 1990, el Organismo ayuda a estos países en todas las fases de la planificación, la construcción y la explotación, sin olvidar sus necesidades de personal calificado, gracias a seminarios financiados por el PNUD y a cursos de capacitación. En lo que respecta a la utilización de la energía nuclear con plena seguridad, el OIEA ha iniciado un vasto programa de protección del medio ambiente en el marco del cual el Organismo y expertos de los países miembros preparan un sistema generalizado de normas y reglas aceptables en el plano internacional y destinadas a los órganos encargados de la vigilancia, a los servicios públicos y a los industriales. Estas reglas de seguridad permitirán tal vez tranquilizar a la opinión pública acerca de la producción de energía nuclear.

17. A más largo plazo, el Organismo se interesa por los problemas esenciales que plantea el tratamiento de los desechos. Se estudia, en particular, la posibilidad de crear, a nivel regional, sistemas encargados de tratar y eliminar el combustible nuclear, que permitirán tal vez resolver este problema. Tras un comienzo difícil, el Sistema Internacional de Documentación Nuclear del Organismo disfruta hoy día del apoyo de los Estados miembros y se prevé, por ejemplo, publicar a partir de 1976 un boletín de información.

18. Por último, el orador señala que ya se ha comenzado a preparar la gran Conferencia Internacional sobre la Energía Nuclear y sobre su ciclo de combustible que debe celebrarse a principios de mayo de 1977 en Salzburgo (Austria). Se tratará en particular del ciclo de combustible nuclear y del interés que puedan tener los acuerdos internacionales, regionales o nacionales para la solución de los problemas que plantea este ciclo, así como de la necesidad de tener esto en cuenta al elaborar programas nucleares de nivel nacional. La Conferencia tratará también de las cuestiones de la vigilancia de la radiactividad, de los aspectos técnicos de la seguridad nuclear de los factores que entran en juego cuando los países en desarrollo desean dotarse de una potencia nuclear.

19. Los representantes del Organismo proporcionarán al CCPP información complementaria relativa a sus trabajos, sobre todo en coordinación con las demás instituciones, con ocasión del examen a fondo que debe efectuar el Comité.

20. El Sr. PETERSON (Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo) recuerda que hace un año expresó la esperanza de que en 1975, durante el período de sesiones de verano del Consejo de Administración del PNUD (21o. período de sesiones), se examinaran, a un alto nivel, las propuestas relativas al futuro papel del PNUD en el desarrollo mundial, en el contexto de los preparativos del séptimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General. Ese examen se ha celebrado con la participación de ministros, los directores generales de la planificación del desarrollo y de la cooperación técnica y de otros altos funcionarios. Las propuestas del Consejo de Administración relativas a las "nuevas dimensiones" de la cooperación técnica han recibido una calurosa acogida. Los miembros del Consejo de Administración han puesto también de relieve el papel del PNUD como pieza esencial del sistema de desarrollo de las Naciones Unidas.

21. El Administrador del PNUD desea en primer lugar señalar el 25 aniversario del nacimiento de la cooperación técnica en las Naciones Unidas. El primero de julio de 1950 se lanzó un programa ampliado de asistencia técnica de las Naciones Unidas, que estaba destinado a convertirse en el esfuerzo más importante de la cooperación técnica multilateral. Hay que rendir homenaje a aquellos que han consagrado gran parte de su vida profesional a la edificación de lo que hoy día es el PNUD. El primer año se destinaron a los proyectos 6,5 millones de dólares. A finales de 1974, los gastos asignados a los proyectos en 25 años ascendían a unos 2.500 millones de dólares. Por encima de esos gastos, las inversiones consecutivas sobrepasaban los 17.000 millones de dólares.

22. En 1951 había unos 800 expertos en los países; en diciembre último, su número se elevaba a 120.000. No se trata de presentar estadísticas sobre el número de expertos empleados, sino más bien de rendir homenaje a los millones de hombres y mujeres desconocidos de las administraciones de países en desarrollo que han ocupado en todo momento un puesto central en las actividades y a los que desde hace mucho tiempo se conoce por la curiosa y anónima expresión de "personal de contraparte". Los agricultores, los trabajadores de la salud, el personal docente, los ingenieros de obras públicas y todos aquellos sobre los que descansa esta tarea merecen recibir nuevo aliento.

23. El Consejo Económico y Social y la Asamblea General han comprobado que el conjunto del sistema necesitaba ser revisado urgentemente. La suerte de la lucha por el desarrollo está fuertemente influida por los sistemas y mecanismos mundiales de potencia económica y técnica, de repartición de recursos y de establecimiento y de modificación de los precios del comercio mundial. Así pues, estos órganos se han visto incitados a prestar especial atención a la situación mundial en la Declaración y el Programa de acción sobre el establecimiento de un nuevo orden económico internacional, aprobados en 1974<sup>1</sup>. Nunca hasta entonces se había lanzado a tantos gobiernos un reto para hacer tanto por los desfavorecidos del mundo. Nunca hasta entonces los deseos ni los derechos de los pobres habían sido enunciados en términos tan claros, no solamente desde el punto de vista de las corrientes de asistencia al desarrollo, sino también con relación a una refundición de los sistemas económicos y de los sistemas de recursos de la sociedad. Nunca se había visto tampoco de forma tan evidente que esta refundición era en interés de toda la humanidad.

24. En el 20o. período de sesiones del Consejo de Administración del PNUD, el representante del Canadá declaró que el PNUD había previsto, dentro de los límites de sus atribuciones particulares, algunas de las reflexiones que han desembocado en la noción más amplia del nuevo orden económico internacional. El PNUD está ahora en condiciones de suministrar todos los recursos recibidos y está dispuesto a hacerlo. En estos últimos años, el PNUD se ha esforzado por mejorar su capacidad de gestión, centralizar la programación y resolver las dificultades de una ejecución a su debido tiempo. Los participantes en la ejecución han adoptado igualmente medidas decisivas en materia de racionalización. En la perspectiva del próximo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, el PNUD puede de ahora en adelante ayudar a los gobiernos a elaborar y ejecutar una serie de proyectos más amplios y más nuevos que tengan en cuenta el espíritu y la urgencia del Programa de acción.

25. Tomando como base la experiencia adquirida en los últimos 25 años, especialmente durante el primer ciclo de programación por países, se ha presentado una serie de propuestas sobre las nuevas dimensiones de la cooperación técnica al Consejo de Administración del PNUD que, en lo sucesivo, está dispuesto a enfrentarse con los llamamientos

<sup>1</sup> Resoluciones 3201 (S-VI) y 3202 (S-VI) de la Asamblea General, de 1 de mayo de 1974.

que se dirijan a las Naciones Unidas en la esfera de la cooperación técnica.

26. El PNUD pide al Consejo que apruebe su deseo de que sus actividades de planificación común con los gobiernos se vean liberadas de los requisitos tradicionales de expertos extranjeros, de becas, de material y de personal administrativo y que se permita que el proceso de programación se apoye con mayor amplitud y resolución en los resultados necesarios. El PNUD ha tratado de dar a los gobiernos y al personal que trabaja sobre el terreno los poderes necesarios para determinar el tipo de aportaciones que se hayan de hacer, el lugar y el momento en que estas aportaciones deban hacerse y las perspectivas del desarrollo. El Consejo de Administración sabe que el PNUD debe actuar con decisión y con un estilo nuevo para apoyar la Declaración y el Programa de acción. Los términos flexibilidad, innovación y adaptabilidad, se han hecho frecuentes en las declaraciones.

27. El PNUD se congratula de que el BIRF no vea ningún obstáculo a que se haga uso de esta nueva flexibilidad en lo que se refiere a la delimitación entre la asistencia en material y la asistencia técnica y, a su vez, el Consejo de Administración asegura que ejercerá su mandato con discreción. El Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización, cuyos escasos recursos naturales ya están totalmente comprometidos, será ampliado. El papel que desempeñará es completamente diferente del de otros organismos internacionales de préstamos. Las nuevas ideas han sido favorablemente acogidas en el seno del Consejo de Administración, por lo que es de esperar que el desarrollo mundial pueda inspirarse en la experiencia y en la voluntad política. El período actual de iniciativas nuevas en los esfuerzos económicos y sociales de las Naciones Unidas exige de todos un sentido de la renovación y de la reorientación. El PNUD posee ya los instrumentos apropiados —en la programación y la gestión— y puede aportar la buena solución a los problemas justos, cualquiera que sea su cantidad y con la calidad de recursos necesarios, en el momento y lugar deseados, para repetir la definición del Director General de la OMS. Estos instrumentos llegan en el momento preciso. El PNUD está dispuesto a cumplir la misión que le corresponde en el establecimiento del nuevo orden económico internacional.

28. ¿Cuáles son las grandes tareas nuevas que impone la asistencia al desarrollo? El Programa de acción es de carácter mundial y su aplicación exigirá varios años. Es necesario perfeccionarlo en muchos aspectos y formular definiciones detalladas. Unas tareas enormes esperan al PNUD. Los gobiernos deberán definir cada tarea particular según el sistema de programación común al nivel nacional y multinacional, al nivel mundial e interregional. ¿Cuál es la naturaleza de esas tareas en lo concerniente al PNUD?

29. Ante todo, el PNUD debe aprovechar su nueva flexibilidad para llegar más directamente a los puntos de acción directa y de efecto multiplicador. Conviene que esté dispuesto para concebir y ejecutar programas multidisciplinarios nuevos a fin de movilizar las capas más pobres de la población para los proyectos que puedan mejorar rápidamente su nivel de vida.

30. Esta manera de proceder entraña ciertos peligros, pero cuando millones de personas viven en peligro ¿no debe estar preparado el PNUD para afrontar mayores riesgos y prestar ayuda a esos seres humanos? El Consejo de Administración ha propuesto asimismo que el PNUD esté preparado para prever la asistencia a proyectos que entrañen riesgos considerables, proyectos que puedan conducir a un avance tecnológico que responda a las necesidades de un país en un lapso de tiempo relativamente breve. Si esto exige la remuneración de especialistas locales y el financiamiento de la creación de instituciones locales, el PNUD debe estar dispuesto a hacerlo. Cuando los trabajos del PNUD alcanzan las capas más pobres de la población gracias a un desarrollo rural integrado, es conveniente prever inversiones limitadas en la instalación de fábricas y de infraestructuras destinadas a proyectos experimentales.

31. Hay que adoptar nuevas actitudes con respecto a la cooperación técnica y de modo especial a la capacidad existente en los países en desarrollo. Detrás de la noción de transmisión de tecnología se perfila la imagen de un desierto tecnológico hacia el cual deben transmitirse todas las técnicas. Incluso la noción más reciente de transmitir técnicas adaptadas supone a menudo algo que arranca del exterior. El PNUD ha de colaborar más estrechamente con los gobiernos para determinar y estimular el desarrollo de técnicas y aptitudes locales que, en algunos casos, se iniciaron varios siglos atrás, y con la adecuada transmisión de conocimientos se debe establecer una tecnología local. Hay que pensar y obrar de manera que ayude el progreso técnico en el mundo en desarrollo, mas que en la simple transmisión tradicional de conocimientos.

32. Una institución local que declara querer una asistencia directa con objeto de utilizar sus propios medios técnicos puede ser uno de los mejores baluartes de la soberanía nacional sobre los recursos. Pero existe otra forma de cooperación técnica mucho más nueva: es la que consiste en colocar los cimientos técnicos del nuevo orden y en acelerar el dominio intelectual y técnico de los recursos. Contribuirán a edificar la capacidad indígena los proyectos concernientes a la negociación relativa a las competencias e información necesarias para ocuparse de las inversiones extranjeras, mejorar la capacidad nacional de evaluar y prever una acertada utilización de los recursos naturales, crear en los países en desarrollo las competencias necesarias a fin de facilitar, en el comercio mundial, la ayuda a la formación de especialistas de gran competencia, así como la promoción de las mejores opciones de exportación y la concesión de una asistencia técnica destinada a los puntos de crecimiento de la producción y la transformación de materias primas que permitan poner en práctica esas opciones.

33. Se trata de una categoría nueva de trabajos en el sentido de que, en cada país, contribuirá al nuevo orden económico internacional. Pero, en un sentido totalmente distinto, se trata de uno de los hilos de la misma trama invisible de desarrollo mundial nacional. Esas actividades sólo son nuevas para el PNUD en su valor cuantitativo, pues el Programa participa ya en numerosísimos proyectos multinacionales y nacionales, sobre todo con la UNCTAD.

34. En el conjunto del sistema de desarrollo de las Naciones Unidas se necesitan aún mecanismos perfeccio-

nados para poder elaborar y ejecutar corrientes de desarrollo verdaderamente integradas, sincronizadas y que se fortalezcan mutuamente. Se trata en este caso de una labor extraordinariamente compleja. De ahí que quepa preguntarse, por ejemplo: ¿existe en el mundo actual la preocupación por mejorar el almacenamiento de cereales y evitar los despilfarros evitables cuando se prevé introducir en la agricultura ciertas innovaciones que conducirán a una producción de cereales acrecentada, por metro cuadrado? Cuando se inicia la ejecución de un programa de investigación aplicada ajustado a fechas precisas, a fin de obtener resultados concretos, ¿se observa la costumbre de preguntarse si se cuenta con los planes y los recursos indispensables para disponer del personal y otras infraestructuras necesarias con objeto de que los resultados de la investigación sean rápidamente aplicados? En los países que empiezan a aplicar programas de control de la fecundidad, ¿de qué manera se comprueba si ciertos proyectos de un orden claramente distinto, como las innovaciones en materia agrícola, pueden influir en la magnitud de la familia? En numerosos casos ¿se comprueba si los servicios sanitarios indispensables aumentan suficientemente la probabilidad de supervivencia de los niños, permitiendo así que las familias prevean un número menor de descendientes? Estas cuestiones son de suma importancia en los países de ingresos muy limitados, y, en la edificación del nuevo orden económico internacional, la complejidad de los factores de planificación integrada y de sincronización es enorme.

35. En las propuestas de reestructuración añadidas al programa del séptimo período extraordinario de sesiones figura una parte importante de las mejoras que es conveniente introducir en la integración de la planificación y las operaciones. Estas disposiciones se refieren en primer lugar al PNUD, que está a punto de participar en un segundo ciclo de programación con los gobiernos. El PNUD está preparado para esa labor, pero esto no es más que parte de un todo. Es seguro que recibirán amplio apoyo las propuestas encaminadas a crear un sistema más coherente y a agrupar los objetivos de eficacia y flexibilidad en interés de los beneficiarios y de los donantes.

36. En el Consejo de Administración del PNUD, el representante del Chad habló de la rebelión contra la pobreza como de una revolución sin precedentes en la historia de la humanidad. Cuando un pequeño equipo de hombres y mujeres de las Naciones Unidas y de los servicios nacionales inició, hace 25 años, la labor de aportar su colaboración al desarrollo multilateral, esa revolución ya había empezado, pero aún no se apreciaban claramente sus dimensiones. Hoy en día se sabe que el trabajo que se ha de llevar a cabo representa la mayor transformación de la condición humana emprendida hasta ahora. Para la Organización de las Naciones Unidas es un motivo de orgullo que el mundo le haya encomendado esas negociaciones y esos trabajos. Las disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas relativas a los objetivos económicos y sociales, a las obligaciones y a los mecanismos en la esfera económica y social se han reflejado ampliamente en resoluciones que son prueba de la búsqueda incansable de la justicia y la dignidad. Ojalá el Consejo Económico y Social pueda mejorar y utilizar los mecanismos económicos y sociales del sistema de las Naciones Unidas, y que los historiadores del porvenir puedan decir que en estos pocos meses se ha marcado un verdadero cambio de rumbo.

37. El Sr. BOERMA (Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación) se referirá en primer lugar a la situación alimentaria y agrícola en el mundo y a las actividades realizadas por la FAO para superar las principales dificultades que plantea. En lo que respecta a la actuación de los organismos de las Naciones Unidas, el acontecimiento más importante de los últimos 12 meses ha sido la Conferencia Mundial de la Alimentación<sup>2</sup>, en la que los gobiernos decidieron que la situación alimentaria mundial era tan grave que exigía una intervención internacional de alto nivel político. El éxito de la Conferencia dependerá del resultado de las medidas que sigan a la misma. En cuanto a su objetivo principal —elevar la producción agrícola y alimentaria de los países en desarrollo— queda todavía por ver si los gobiernos están dispuestos a introducir en su política las modificaciones necesarias. Uno de los signos que permiten abrigar esperanzas es la reacción positiva a la idea de un Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola. Este Fondo permitiría engrosar las corrientes de recursos exteriores dirigidas hacia los países en desarrollo con objeto de elevar su tasa de crecimiento agrícola. Las recomendaciones de la Conferencia han encauzado otras medidas, como las relativas a los abonos y a la creación del Grupo Consultivo sobre la Producción Alimentaria e Inversiones Agrícolas en los países en desarrollo. La ayuda total de la que se espera poder disponer en 1975-1976 ha aumentado y se acerca ya al objetivo mínimo fijado por la Conferencia, es decir, a los 10 millones de toneladas de cereales al año. Pero ese objetivo dista de corresponder a las necesidades reales. En cuanto al Consejo Mundial de la Alimentación tiene que demostrar que puede prestar la ayuda eficaz que de él se espera. No se sabe todavía si las buenas intenciones que movieron a la Conferencia Mundial de la Alimentación provocarán los cambios que se esperan desde hace tanto tiempo en la situación alimentaria mundial.

38. El orador recuerda que, cuando se celebraba la Conferencia, el hambre se cernía sobre amplias regiones de los países más gravemente afectados, pero actualmente se ha conjurado el peligro gracias a la expansión de la ayuda alimentaria y a las compras de alimentos que ha permitido efectuar la ayuda financiera exterior, así como a la baja de los precios de los cereales. No obstante, se estima que en 1975-1976 esos mismos países tendrán que hacer frente a una escasez de productos alimentarios. Serán más caras sus importaciones de abonos y de plaguicidas, mientras que la baja de precios de productos básicos afectará a sus ingresos en divisas, por lo que puede empeorar su situación económica.

39. Las perspectivas de la producción alimentaria mundial son más alentadoras que el año pasado. Pero, aun cuando la producción de cereales aumente en un 8 por 100 con respecto al año pasado, las reservas seguirán siendo inferiores al nivel mínimo de seguridad. Estos incrementos de la producción tendrán lugar en los países desarrollados, mientras que se mantendrá la incertidumbre en lo que respecta al aprovisionamiento de los países en desarrollo, sobre todo en Asia. La situación alimentaria mundial no hace sino poner de relieve la necesidad de actuar rápidamente, sobre todo mediante la aplicación de las recomen-

<sup>2</sup> Para el informe de la Conferencia, véase el documento E/5587 y Add.1 a 4.

daciones de la Conferencia. Será preciso un gran esfuerzo de cooperación, no sólo para satisfacer la demanda atendible, sino, lo que es más importante, para provocar un desarrollo económico y social general que permita a los pobres de los países en desarrollo ganar lo suficiente para comprar los alimentos que necesitan. Si se quiere resolver el problema alimentario mundial, éste es el cambio que debe tratarse de provocar.

40. En cuanto al informe del Secretario General sobre el desarrollo y la cooperación económica internacional (E/AC.62/8) respecto del examen de los cambios adecuados que podrían introducirse en las pautas generales de las relaciones económicas internacionales, el orador expone cuáles son las principales dificultades con que tropieza el sector agrícola, cuyo mediocre rendimiento en los países en desarrollo constituye un importante freno al desarrollo económico y a la reducción de la pobreza.

41. La primera dificultad es el clima. Pero aunque en 1972 y 1974 se han producido sequías e inundaciones que han hecho descender la producción, no es el mal tiempo el responsable de las insuficiencias a largo plazo de la producción agrícola de los países en desarrollo. Existen demasiados gobiernos que no han dado a la agricultura la prioridad necesaria y es inquietante ver cómo en los países en desarrollo las inversiones del sector agrícola son aproximadamente la mitad de lo que deberían ser para que la producción correspondiera a la demanda.

42. Algunas dificultades del sector agrícola son de orden técnico. En muchos países en desarrollo, sobre todo en los de gran densidad demográfica, la escasa cantidad y la mala calidad de las tierras y de los recursos hidráulicos obstaculizan el aumento de la producción. Son muy elevados los gastos de roturación y de mejora del terreno. A menudo se utilizan mal los medios de riego. A los países en desarrollo les hacen falta técnicas agrícolas que aumenten la producción y multipliquen los puestos de trabajo, y no técnicas adaptadas a las circunstancias de los países desarrollados, en los que los capitales son menos raros que la mano de obra. Los abonos, los plaguicidas y la maquinaria agrícola se producen en los países desarrollados, y en los períodos de escasez de abono y de plaguicidas, como han sido los últimos años, son los países en desarrollo los últimos en ser abastecidos. Además, los precios de los abonos en el mercado mundial ha sido superiores a los del mercado interior de los países productores. La crisis de la energía ha puesto en peligro los riegos. Se han descuidado las posibilidades que ofrecen los abonos orgánicos y en muchos casos han sido insuficientes los créditos para los factores de producción.

43. Existen otros impedimentos del desarrollo agrícola de orden económico y social. Las instituciones rurales, y sobre todo el régimen de propiedad de la tierra están por lo general anticuados y, no sólo la justicia social, sino también la utilización racional de la mano de obra y de las tierras exigen que se modifiquen para aumentar la producción y hacer viables las pequeñas explotaciones. Estos cambios son indispensables si se quiere que entre en la fase moderna la agricultura de la mayor parte de los países en desarrollo. A ese problema se suma el de la distribución del ingreso. La pobreza rural es el principal obstáculo a la eliminación del hambre y de la nutrición deficiente. Hay que proceder por

lo tanto a una redistribución del ingreso y para ello crear puestos de trabajo remuneradores.

44. El crecimiento de la producción exige que haya incentivos. Ahora bien, las políticas de comercialización y de precios de los países en desarrollo tienden en muchos casos a proporcionar una alimentación barata a los consumidores de las ciudades y no han alentado lo bastante a los agricultores a aumentar la producción. Los sistemas de comercialización son por lo general costosos y no responden a las necesidades de una urbanización rápida ni transmiten rápidamente la demanda a los productores. Una de las principales dificultades del sector agrícola es la producción dispersa y en pequeña escala, que se acentúa por la falta de personal capacitado en los servicios agrícolas del Estado y por la insuficiencia de la infraestructura. Hacen falta organizaciones de agricultores, y hay que ampliar y reorientar los servicios técnicos creados para ellos. Por último, las instituciones y los servicios rurales han tendido a descuidar la función de la mujer en el desarrollo agrícola.

45. Además, las actitudes de los países desarrollados constituyen también factores negativos que dominan en su propio beneficio la situación del mercado internacional, salvo el del petróleo. La liberalización del comercio ha sido más lenta para los productos agrícolas que para los demás productos. Los países desarrollados deben reconocer que toda idea de estabilización de los mercados mundiales supone que se consideren fundamentales los intereses del mundo en desarrollo.

46. Existe también la cuestión de la ayuda al desarrollo. No sólo debe tenerse en cuenta que la asistencia internacional al desarrollo no ha alcanzado los objetivos del Segundo Decenio de Las Naciones Unidas para el Desarrollo, sino también que la agricultura percibe menos del 10 por 100 de la ayuda oficial para el desarrollo. La ayuda a la agricultura guarda relación con la necesidad de nuevos sistemas de constitución de reservas necesarias para la seguridad alimentaria mundial, cuyos gastos se repartirían entre todos los países, en proporción a sus medios. A este fin, muchos países en desarrollo necesitarán una ayuda especial para construir instalaciones de almacenaje y financiar las reservas necesarias.

47. También se debe tener en cuenta la producción alimentaria en los países desarrollados, en los que generalmente no existe ninguna política, en especial ninguna política de precios, escaminada a aumentar la producción de alimentos para que satisfaga una cuádruple necesidad: el consumo interno, la exportación, el restablecimiento de las reservas y la ayuda alimentaria. La baja de precios consiguiente a una posible buena cosecha en 1975 prodría desanimar a los agricultores, hacerles reducir la superficie cultivada y provocar dificultades en 1976.

48. Es preciso que cambie la actitud con respecto a la ayuda alimentaria y que ésta deje de ser un subproducto de la agricultura de los países ricos como lo ha sido durante estos últimos años: abundante y a bajo precio en períodos de reservas cuantiosas, en los que había menos necesidad de ella, y reducida y cara en los períodos de escasez, cuando es más necesaria. El objetivo establecido por la Conferencia Mundial de la Alimentación (10 millones de toneladas de cereales al año) y la reconstitución del Comité Inter-

gubernamental del PMA en forma de un Comité de Política y Programas de Ayuda Alimentaria constituyen los medios para provocar ese cambio. El orador espera que todos reconocerán la necesidad de una evolución de la política y de los comportamientos. Los países en desarrollo deben reconocer que la ayuda alimentaria no es sino una medida transitoria que les permite esperar a que aumente su producción agrícola y hacer frente a las situaciones de urgencia.

49. La falta de información es el último obstáculo que mencionará el orador. Es dicha falta la que impide que las sociedades rurales pobres se beneficien de los medios de desarrollo y de los programas de intervención alimentaria concebidos en su beneficio. Es preciso asimismo difundir información sobre los peligros de que falten los alimentos. La falta de información constituye un obstáculo generalizado para la aplicación de una política alimentaria mundial coherente concebida en beneficio de los países en desarrollo.

50. En cuanto al informe del Grupo de Expertos titulado "Una nueva estructura de las Naciones Unidas para la cooperación económica mundial" (E/AC.62/9), el orador señala que las opiniones en él expresadas concuerdan con la suya, pues siempre ha pensado que el conjunto del sistema es más importante que ninguna de sus partes. Concede especial importancia a la recomendación relativa al fortalecimiento del Consejo Económico y Social, especialmente en la medida en que ello suponga un mayor apoyo político a las actividades sobre cuestiones técnicas. La FAO tiene buenas razones para apreciar el apoyo político que le prestan la Asamblea General y el Consejo Económico y Social. Hace mucho tiempo que tiene conciencia de las soluciones técnicas, económicas y sociales del problema alimentario mundial, pero le ha faltado la voluntad política concertada de los gobiernos. No obstante, cabe esperar que esta situación cambie. El Plan Internacional de Suministro de Fertilizantes, creado por el Consejo de la FAO en respuesta a una petición del Consejo Económico y Social, constituye un sorprendente ejemplo de esto. Con anterioridad, la FAO ha intentado en dos ocasiones que se concertaran acuerdos multilaterales sobre el suministro de fertilizantes a los países en desarrollo. Para alcanzar el éxito ha sido preciso que la voluntad política de la comunidad internacional se exprese por medio del Consejo Económico y Social.

51. El orador cree que el próximo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General quizá iniciará una nueva era para el sistema de las Naciones Unidas y, por lo tanto, para los millones de personas al servicio de las cuales se encuentra ese sistema. Si ello sucede así, el orador se sentirá orgulloso de haber desempeñado un papel activo durante los años que han conducido a esa nueva era.

52. El PRESIDENTE recuerda que el Sr. Boerma se retira de la FAO a fines de este año, y le rinde homenaje por la importante función que ha desempeñado en el fortalecimiento de la idea de cooperación internacional. Esta seguro de interpretar correctamente los sentimientos del Consejo si da las gracias al Sr. Boerma y expresa a éste sus mejores deseos.

53. El Sr. SRIVASTAVA (Secretario General de la Organización Consultiva Marítima Intergubernamental) recuerda que la Asamblea General ha decidido, dos años seguidos, celebrar períodos extraordinarios de sesiones para tratar de la situación económica mundial, y declara que como representante de una organización de carácter técnico no puede pronunciarse sobre las causas de las crisis ni sobre las ventajas e inconvenientes de las diferentes soluciones que se han propuesto y que, por consiguiente, se limitará a hablar de algunas de las actividades de la OCMI que contribuyen a la aplicación de las resoluciones aprobadas por la Asamblea General en su sexto período extraordinario de sesiones y de la labor realizada para hacer frente a la nueva situación.

54. En los últimos doce meses se han producido dos acontecimientos importantes en la OCMI. En primer lugar, en su quinto período extraordinario de sesiones, la Asamblea aprobó algunas enmiendas a la Convención de la OCMI que, cuando entren en vigor, aumentarán de 18 a 24 el número de Estados representados en el Consejo de la OCMI y permitirán a todos los Estados Miembros participar en el Comité de Seguridad Marítima. Con ello, la OCMI trata de desarrollar y de adaptar su estructura a las necesidades de un grupo de Estados mucho más numeroso que el de participantes en la OCMI hasta ahora. Además, ha ampliado su programa de asistencia técnica a los países en desarrollo. En cumplimiento de la resolución 3202 (S-VI) de la Asamblea General sobre el establecimiento de un nuevo orden económico internacional, la OCMI ha examinado el papel que desempeñaba en el sector marítimo y la contribución que podía aportar a la aplicación del Programa de acción. Asimismo ha advertido que uno de los principales obstáculos con que tropezaban los países en desarrollo en su esfuerzo por participar eficaz y equitativamente en las actividades marítimas y en los transportes marítimos en el mundo era la escasez de expertos en estas esferas.

55. Tras estudiar el medio de responder a las solicitudes de asistencia de los países en desarrollo, y a raíz de negociaciones con el PNUD, la OCMI y el PNUD han llegado a un acuerdo sobre la manera de perfeccionar y reforzar el programa de asistencia técnica de la OCMI, y por otra parte, el Consejo de la OCMI ha decidido reforzar asimismo los servicios de apoyo en la sede. Claro que no basta con designar algunos expertos en cuestiones marítimas en varias regiones del mundo y en la sede para resolver un problema que afecta a un número considerable de países, pero estas medidas constituyen un paso adelante y permiten a la OCMI, en asociación con los Estados miembros y los demás organismos del sistema de las Naciones Unidas, sentar las bases para un programa que no debe dejar de desarrollarse y de adaptarse a las necesidades de los países en desarrollo.

56. No hay país en el mundo, y menos todavía entre los países en desarrollo, cuyo desarrollo no dependa, de un modo u otro, de la buena marcha del comercio mundial. Esta última y la capacidad de los países en desarrollo para participar en este comercio dependen a su vez de la oferta de servicios de transporte marítimo y de personal calificado y de expertos, sin los cuales estos servicios no pueden funcionar con la seguridad, eficacia y rentabilidad necesarias. El que la OCMI comprenda que sus actividades en la esfera de los transportes marítimos tienen una importancia

capital para el desarrollo económico es un estímulo en su trabajo y permite a los órganos rectores y a los Estados miembros apreciar la razón de ser del programa de cooperación técnica, y entender por qué es necesario mejorarlo y ampliarlo.

57. Aunque las modificaciones introducidas en la Constitución de la OCMI y en sus métodos de trabajos y el refuerzo del programa de asistencia técnica constituyen los dos acontecimientos principales acaecidos en la OCMI, conviene también mencionar otros aspectos de las actividades de la OCMI. Así, en 1974 convocó dos conferencias internacionales, una de las cuales adoptó una nueva convención por la que se revisan y ponen al día las disposiciones de la Convención Internacional de 1960 para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar, y la otra el Convenio de Atenas relativo al Transporte de Pasajeros y sus Equipajes por Mar. La OCMI ha convocado para 1975 una tercera conferencia internacional sobre la creación de un sistema marítimo internacional mediante satélites, y en 1976 se celebrará el segundo período de sesiones de esta conferencia.

58. Refiriéndose al tema 18 del programa del Consejo, sobre cuestiones marítimas, el orador señala que el Estudio sobre los usos del mar, preparado por el Secretario General (E/5650) y el informe del CAC titulado "Las ciencias del mar y sus aplicaciones: esferas de competencia y programas de trabajo de las organizaciones y organismos de las Naciones Unidas" (E/5676), que son documentos de carácter general, contienen informaciones bastante precisas sobre las actividades de las diferentes instituciones en esta esfera y llama la atención sobre los trabajos relativos a la conservación del medio marino y a la transferencia de tecnología en cuestiones marítimas. A este respecto, indica que desde que se creó la OCMI viene ocupándose de la prevención de la contaminación de los mares y que en 1973 la Asamblea de la OCMI creó un Comité de Protección del

Medio Marino, cuya principal función consiste en administrar y coordinar todos los aspectos de las actividades de la OCMI relativas a la prevención de la contaminación de los mares para los buques y la lucha contra este tipo de contaminación. El Comité no sólo examina y perfecciona técnicas, procedimientos y acuerdos con miras a prevenir la contaminación marina por los buques y trata de los incidentes que ocurren en esta esfera, sino que también sirve de centro de intercambio de opiniones y de información y contribuye así a la transferencia de los conocimientos técnicos de los países desarrollados hacia los países en desarrollo. Este órgano ha desempeñado y debe continuar desempeñando un papel importante en el esfuerzo desplegado por las Naciones Unidas y los organismos conexos para conservar y mejorar la calidad de los mares y de los océanos.

59. En el marco de sus actividades de carácter permanente, la OCMI coopera estrechamente con los demás órganos e instituciones de las Naciones Unidas. Así, coopera con el PNUMA y ha participado en la Reunión Inter-gubernamental sobre la Protección del Mediterráneo, convocada por el PNUMA a principios de 1975; el PNUMA ha acordado en principio contribuir con un crédito de 60.000 dólares para ayudar a organizar un simposio sobre la prevención de la contaminación de los mares por los buques, simposio que se celebrará en 1976 bajo los auspicios de la OCMI y del Gobierno de México.

60. El Secretario General de la OCMI informa a los miembros del Consejo Económico y Social de que está dispuesto a responder a todas las preguntas que deseen plantearle y señala que el informe anual de la OCMI ya ha sido distribuido y que este informe será objeto de un examen detenido por el Consejo en su 61o. período de sesiones.

*Se levanta la sesión a las 12.45 horas.*

## 1955.<sup>a</sup> sesión

Jueves 3 de julio de 1975, a las 15.20 horas

*Presidente:* Sr. I. A. AKHUND (Pakistán)

E/SR.1955

### TEMA 3 DEL PROGRAMA

**Examen general de la política económica y social internacional, inclusive la evolución regional y sectorial (continuación)** (E/5654, E/5665, E/5681 y Add.1 a 4, E/5682, E/5692, E/5699, E/5713)

1. El Sr. BINAGHI (Organización de Aviación Civil Internacional) dice que los transportes aéreos, instrumento indispensable del desarrollo económico, son sensibles a las fluctuaciones de la economía mundial. En este sector, los resultados obtenidos en 1974 habrían podido ser mejores. El tráfico regular ha aumentado, pero ese aumento ha sido muy inferior al promedio de los años anteriores, aunque en algunas regiones ha sido satisfactoria la tasa de aumento. El tráfico no regular ha disminuido. Las dificultades de las

compañías de navegación aérea se deben en parte a la subida de los gastos de explotación, que ha sido superior a la de los ingresos de explotación, pese a la elevación de las tarifas. A esto hay que agregar otros problemas, más particularmente la inflación de la que ha sufrido la industria del turismo.

2. Dada la gravedad de la situación, la Asamblea de la OACI, en su último período de sesiones, decidió examinar algunos de los mayores problemas en el plano mundial. Se ha encargado al Consejo de la OACI que consulte a los Estados contratantes y a las instituciones regionales y mundiales competentes acerca de los principales problemas económicos del transporte aéreo de los que todavía no se han ocupado los órganos de la OACI, y que elabore un plan para que esos problemas se estudien en una conferencia